Гук Даниил

**Ниже Ташкентской**

*Пьеса в одном действии для трёх актеров.*

Действующие лица:

ДЖУМАЛИЕВ АБЫЛАЙ – Атака[1], 63 года.

ДЖУМАЛИЕВА АЯУЛЫМ– Ажека[2], 59 лет.

ТИМУР – Внук, 15 лет.

ШАЙТАН[3] – Играет тот же актёр, который играет ТИМУРА.

*Лето, середина июля, самые жаркие дни в году. Настолько жарко, что видно, как плавятся крыши машин и домов. Можно было бы разбить куриное яйцо об асфальт, и сделать яичницу, но никто не решается. Всем жалко. Народ бедный. Уж лучше эти яйца продать на рынке, хоть какая-то копеечка будет. Ну, или сделать тесто для будущей выпечки.*

*Хоть и жарко, но жителям не привыкать. Мужчины за сорок снимут свои майки-алкоголички, и выставят своё распрекраснейшее тело на всеобщее обозрение. А женщины в этом плане более жароустойчивы. Они как бедуины в пустынях Сахары: на головах у них платки из очень мягкого и легкого материала, а на теле тонкие халаты. Но почему люди пенсионного возраста? А все молодые едут ближе к центру, ну да, там деньги, там жизнь. А старики остаются здесь, в этих районах. В этих домах. Домов много, и большие, и маленькие, цветные заборы, но все серые. Пустые. Как бы идут люди, но всё равно улицы безлюдны. Бегают собачки, дети играют в мяч на солнышке. Но всё равно пусто, серое всё кругом.*

*Если всматриваться в забор с богатым бордовым оттенком, то видно, что раньше он был зеленым, а ещё раньше синим, и так слой за слоем. Исторические слои. Смотришь, а это не бордовый. Он просто ржавый. Видно потёки, и кажется, что он вот-вот развалится. Отходишь от забора, и замечаешь, что местность холмистая. Приглядываешься, а это глубокие ямы, которые занимают больше места на асфальте, чем сам асфальт. Но жители проявили смекалочку и подлатали дорогу мусором и кирпичами. Скорее всего получили штраф за самострой.*

*Казахская тоска. Здесь, в этих районах, будто вечный туман. Феномен ниже Ташкентской. Эти уставшие от такой жизни глаза. Неспешная ходьба. Хотя, куда торопиться? Костлявая сама придет. Но как-то же развлекаться надо? И ночью, казалось бы, безжизненные, переулки оживают. Они наполняются паразитами, вредителями. «Мамбетами»*[4]*одним словом. И чем больше их ночью, тем меньше днем. Громкие, шумные. Оставляют за собой ручьи плевков с насваем*[5]*, тонны банок из-под пива, и если их все собрать и сдать на металлолом, то хватит еще на такое же количество банок. И не дай бог ты пройдешь мимо них. Если тебя спросят: «Кошелёк или жизнь?». Без чего-то из этого ты останешься точно. Хотя кошелек в итоге всё равно заберут. Их нельзя игнорировать, да и не игнорировать тоже нельзя. В общем, тут как повезёт.*

*Но отдельно выделить хотелось бы такую категорию людей как«Бывший ИнтеллигентныйЧеловек», они же БИЧи, которые круглосуточно, вне зависимости от времени годакучкуются на детских площадках, вернее на том, что от них осталось. По природе своей эти особи безобидны для человека, они могут сами подойти и приласкаться, прося денег на выпивку. Вред они наносят только окружающей среде своей горой отходов, хотя в этой части города мусор стал неотъемлемой часть экстерьера многих домов. Одеты они в пиджаки. Пиджак, это как отголосок их богатого прошлого, где они были успешными предпринимателями. Обуты в пошарпанные кроссовки, показывая всем своим видом любовь к спорту. И штаны зачастую - рваные серые брюки. Ну, хоть без штанов не остались.*

*Наступает утро. Орки из Мордора возвращаются в свои пещеры. А жители восстают из мертвых. Бабушкам срочно нужно на оптовый рынок или в поликлинику. А у дедушек по закону жанра всегда сломан автомобиль. И так день за днём. День за днём…*

**I**

**АТАКА.**Иий[10], йоптваямать[11]! Жарықты дұрыстап түсір.*(пер. Твою мать! Ровнее фонарик держи.)*

**АЖЕКА.**Қотақжеме! Түсіп тұр ғой, менде нең бар и?*(пер. Мозги не парь! Нормально я держу, чего докапался?)*

**АТАКА.**Дұрыстап ұстасаң, ештеңе демейтін-ем.*(пер. Если бы ты нормально держала, я бы ничего не говорил.)*

**АЖЕКА.** Ту-уй[10], басымды қатырмашы. Маған тамақдайындау керек, сәлден кейін немерем келеді.*(пер. Заколебал. Мне готовить надо, скоро внук приедет.)*

**АТАКА.**Қараңқалғыр қыз, орыстан бала көтеріп, енді баласын бізге жібермекшіме?Жоқ дегенде плят, фонарик ұстау қолынан келетін шығар.*(пер. Залетела девочка от русского, и нам теперь отпрыска своего отправляй давай? Надеюсь он хотя бы фонарик держать умеет).*

**АЖЕКА.**Қанды іштіңғой, болды өзің жөнде, мен кеттім.*(пер. Запарил-а. Всё, сам чини. Я пошла.)*

**АТАКА.** *(ковыряя в машине.)*Иий, акиң!*(пер. Скотина!)*

**АЖЕКА.**Не?!*(пер. Чё?)*

**АТАКА.**Же!*(пер. Ничё!)*

**АЖЕКА.**Талпаёп[14]...

*АЖЕКА вошла в дом. В калитку входит внук.*

**ВНУК.** *(протягивая руку.)*Привет атака!

**АТАКА.**Екінші қол - қайда?*(пер. Вторая рука – где?)*

**ВНУК.**Ч-что прости? *(АТАКА молчит.)*Я не понимаю…

**АТАКА.**Вторая рука где?

**ВНУК.**А-а-а… А, точно!

*ВНУК протягивает вторую руку, атака суёт ему фонарик.*

**АТАКА.**Жақ.*(пер. Свети.)*

**ВНУК.**А, ну наверное светить… Как дела вообще?*(АТАКА молчит.)*Как хозяйство?

**АТАКА.**Түзуірек ұста.*(пер. Ровнее.)*

**ВНУК.**А, ага... А как у ажеки дела?Она дома, да? Где она вообще?

**АТАКА.** Қайтыс болды.*(пер. Померла)*

**ВНУК.** Чего?! Что с ней случилось?

**АТАКА.**Да на кухне она, жрать готовит.

**ВНУК.**А-а-а. Фуф. Смешно! Ха-ха… Да… Ну я это… Пойду поздороваюсь с ней, окей?Ну я это, я пошёл.

*ВНУК машинально положил в карман фонарик и вошел в дом. АТАКА продолжает чинить автомобиль. И вдруг из-под машинывыпадает отрубленная рука.*

**АЖЕКА.**Абылай! Иди кушать!

*АТАКАпнул найденную часть тела под автомобиль. Уходит.*

**II**

*Кухня. На столе-достархане расположились новоиспеченные баурсаки, горячий чай, свежие салаты. В воздухе витает запах варящегося казы*[6].

**АЖЕКА.** На вот кушай, кушай,айналайн*(ласковое обращение, дословно - солнышко)*. Вот баурсаков тебе напекла. Шай шесінба?*(пер. Чай будешь?)*Жанымсол!*(ласковое обращение, дословно - родная душа).*Кисушку[7] давай. С молоком, да? На! Вот!Соседка наша Людка,ведёрко дала, домашнее. Помнишь тётю Люду? Ты у неё с тем соседским мальчиком черешню воровал. Помнишь? На дерево залез, а он снизу стоит. Люда вышла, и как давай орать на вас. Пацанчик-то убежал, а ты на дереве остался. Он смуглый-смуглый был, уйгур походу. Поэтому и сбежал.А у тебя морда вся красная-красная. То ли стыдно стало. То ли черешни наелся.

**ВНУК.** Да… А потом вы с атакой заставляли меня перед ней извиняться. Помню... И насчёт того мальчика. И что, что он уйгур? Нет плохих наций, есть плохие люди.

**АЖЕКА.** Нет плохих наций, есть плохие люди, и уйгуры. Ну ничего, айналайн. Зато вот! Когда сезон, Людка сама черешню приносит. А я из него вареньице делаю. Чай вот пьем сидим. Вообще любит она погостить у нас. Но вот в гости я к ней ходить не люблю.

**ВНУК.** А чего так? Она же вроде добрая.

**АЖЕКА.** У неё же коровы.

**ВНУК.** Ну да, и?

**АЖЕКА.** Так вонь стоит, ужас! Срут как лошади! И бодаются, злые как собаки!

**ВНУК.** А-а-а! Так вот чем это воняло у нас во дворе. Ну знаешь, коровы от лошадей не далеко ушли. Парнокопытные типо.

**АЖЕКА.** Да, балам.*(пер. мой ребенок).*Умный ты у меня. Но зато молоко вкусное-вкусное, полезное. И угри твои пройдут. Ты пей чай, пей.

**ВНУК.**Рахмет!Спасибо,ажека!М-м-м, а молоко кисленькое. Это, угри у меня так, потому что подросток. Они же вот, скоро пройдут. Ну пубертат, всё такое. У всех моих друзей прыщи. И ничего, мы их даже не замечаем. Прыщи всмысле. Так что вот, да, они скоро пройдут.

**АЖЕКА.**Ага, пройдут. Вон у матери твоей до сих пор не прошли, это - потому что ест говно всякое. Я ей сколько раз говорила, не ешь эту дрянь, лицо своё видела? Нет, как об стенку горох. В одно ухо влетело, из другого вылетело.

**ВНУК.** М-да… Можешь сахар подать?

**АЖЕКА.** Держи, балам. Ой, а помнишь ты когда маленький был, пять ложек сахара в чай добавлял, и думал, что он так остывать быстрее будет.

**ВНУК.** Да? А я даже не помню.

**АЖЕКА.** Да!И ложки постоянно менял, потому что они слишком горячие были!

**ВНУК.** Хе-хе. Забавно.

**АЖЕКА.** Как твоя музыкалка? Учишься? На пианине играешь?

**ВНУК.** Да, играю. Учусь. Недавно вот рубежку сдавали. Меня преподаватели любят. Помогали. Кстати, тему недавно новую прошли. Ты знала, что в основу минорного трезвучия входит малая терция, а в основу мажорного большая? Хотя разница между ними всего в полутон. В мажоре это будет до-ми-соль, а в миноре до-ми бемоль-соль. Отличие в одном знаке, а разница просто огромная! А ещё я с собой взял губную гармошку, хочешь сыграю?

*Внук наигрывает мелодию на губной гармошке.*

**АЖЕКА.***(хлопая в ладоши.)*Молодец! Такой умный у меня! На всём играть умеешь!Ты кушай, кушай, жанымсол.

**ВНУК.**Кушаю, кушаю.

**АЖЕКА.**Кушай.

**ВНУК.**Кушаю. А эт самое, у атаки что, снова машина сломалась? Злой ещё такой.

**АЖЕКА.**Да она у него всю жизнь сломана. На оптовкуникак съездить не можем, продуктов взять. Так бы тебе вот, твоюэту взяла бы колбасу, как её…

**ВНУК.**Шиковский сервелат?

**АЖЕКА.**Да! Северлат бы взяла! Бутеров бы тебе сделала.

**ВНУК.**Бутеры... Кстати, я же скоро удос получу, вот скоро как взрослый, первый документ. Не, ну я и так почти взрослый, но вот карточку смогу сделать. Ну вы же көрімдік[8]*(смотрины, дословно - подарок)* туда кинете?

**АЖЕКА.**Конечно кинем, балам, кушай, кушай.

*АТАКА входит в комнату. АЖЕКА сразу наливает ему чай***.**

**АТАКА.**Қымыза[9] налей.

*АЖЕКА наливаеткумыс.*

**АТАКА.** А лучше жүз *(пер. сто)* грамм.

**АЖЕКА.** Уй-бу-уй[10].

**АТАКА.** Не?

**АЖЕКА.** Немерең келді, ал сен ішіп отырсың *(пер. Внук приехал, а ты бухать начинаешь.)*

**АТАКА.** Өзібірішпейтіндей-ақ .*(пер. А он у нас будто не пьет.)*

**АЖЕКА.** Жоқ әрине. *(пер. Нет конечно.)*

**АТАКА.** Масқара…*(пер. Стыдоба…)*Фамилию поменяешь?

**ВНУК.** Что? Я? Где? В удосе? Ну нет. А зачем?

**АТАКА.**Джумалиев будешь.

**ВНУК.**Джумалиев? Странно как-то…

**АТАКА.**Тебе наша фамилия не нравится?

**ВНУК.**Не-не, нравится. И к имени подходит, но просто папа…

*ВНУК случайно разливает пиалу с чаем на стол.*

**ВНУК.** Ой…

**АТАКА.**Иии, йоптваямать, іттін баласы!*(пер. Сын собаки!)* Чё ты роняешь, а?! Чё, руки дрявые?! И даже фонарик нормально держать не можешь,криворукий!

**АЖЕКА.**Йибитьтвоямать[11]! Чё, ты на ребенка орёшь?! Он только с дороги приехал!

**АТАКА.** Да что вы все мозги мне еб…

**ВНУК.***(перебивая.)*Да я уберу! Где тряпка?!

**АТАКА.**Ты тряпка! Лучше бы дома у себя остался, клоун прыщавый!

**АЖЕКА.**Ты зачем так про ребенка говоришь?!

**АТАКА.**Пшёл вон отсюдава! Сайипал[15]!

**АЖЕКА.** Аузыңды жап! *(пер. Закрой рот!)*

**АТАКА.** Ты чё, еще и глухой? Кому говорят, пшёл вон!

*ВНУК в спешке вышел из комнаты.*

**АЖЕКА.**Сен не істейсін? *(пер. Ты что делаешь?)*

**АТАКА.**ПротИри тут.

**АЖЕКА.**Сам протирай, мал.*(пер. Скотина, животное)*

**АТАКА.**Не?

**АЖЕКА.** Же!

*АЖЕКА вышла из комнаты. АТАКА остался один. Он сел на стул, и смотрит на разлившийся чай. Начинает потихоньку вытирать стол. Выжимает тряпку над ведром. Но с тряпки начинает течь кровь. АТАКА бросает тряпку в ведро. Хватает его и выливает содержимоев окно. В комнату входит АЖЕКА.*

**АЖЕКА.**Чё ты шумишь? Вытер хоть?Ну и слава богу. Чё встал? Ой-ба-яй! Ты чё молоко вылил?!Саған не болды?!*(пер. Что с тобой?)*

**АТАКА.**Оно скисло.Чуешь запах?

*АТАКА уходит.*

**АЖЕКА.**Да нормально пахнет. Блинов бы напекла немеремге*(пер. Внуку).*Ещё бы и вареньице ему дала. Масқара.

**III**

*Гостиная комната. На диванеустеленным мягким пледом в тигровый окрас, присел опечаленный внук. Достаёт из кармана фонарик.*

**ВНУК.**Ну вот почему он так со мной обращается? Я же ничего плохого не сделал. Ну, уронил я пиалку, ну и что? Это же не конец света… Ну или, блин, фонарик. Нормально я держал, чего докапался.Лично мне было видно. Да и на улице светло, что там разглядывать? Что же он злой такой? Почему он вечно чем-то недоволен? Хорошо же всё. Вон, дом большой. Хозяйство есть. Пенсия… Ну хоть такая, всё равно работает. Да блин в конце концов семья у него есть. Наследники есть. Те, кто рядом всегда. Вот как ажека вообще его терпит? Сильная женщина. И ведь уживаются как-то. Привычка наверное…

*В комнату входит АЖЕКА.*

**ВНУК.**Почему он такой? Вот как ты его терпишь? Я не понимаю…

**АЖЕКА.**Жанымсол. Ну не надо, балам. Атака тебя любит.

**ВНУК.**А по нему не скажешь...

**АЖЕКА**Он просто вот так вот любит. По-своему. У него много работы. Он же для нас работает. Вот телефон у тебя новый, это же атака его купил.

**ВНУК.**А я думал ты его купила.

**АЖЕКА.**Атака… Атака его купил, балам. Кстати, тёть Люда в гости зовёт, пойдем?

**ВНУК.** Не, у неё же воняет.

*Смеются. В комнату входит АТАКА. Смех резко останавливается.*

**АЖЕКА.**Иий, пришёл. И чё пришёл? Чё внука пришёл обижать?

**АТАКА.** *(внуку.)*Пойдём.

**АЖЕКА.**Давай, айналайн. Не бойся, всё будет хорошо. Давай.

**АТАКА.**Беш[12] будем делать.

**АЖЕКА.**Ой-бай[10]…

**АТАКА.**Мужика сейчас из тебя будем делать. Мясо резал?

**ВНУК.**Ну нет, ну только котлеты ажеки вот.

**АТАКА.**На котлеты мне бәрібер. *(пер. плевать.)*Конинурезал?

**ВНУК.** Нет…

**АТАКА.**Учись. Пока я живой.

**АЖЕКА.**Ой-бай[10], ты что ребенку нож даешь?

*АЖЕКА забирает у ВНУКА нож и принимается резать сама.*

**АТАКА.**Он уже лоб здоровый. Пусть сам режет.

*АЖЕКА идеально орудует ножом, не оставляя ни кусочка конины на костях.*

**АТАКА.**Я говорю, пусть он режет!

**ВНУК.**Да пусть ажека режет, ничего же страшного не будет.

**АТАКА.**Я в этом доме хозяин, и я решаю кто будет резать!

**АЖЕКА.**Тоже мне хозяин, ведро своё с гайками месяц отремонтировать не можешь!

**АТАКА.**Ты как со мной разговариваешь?!

**ВНУК.**Атака! Ажека! Давайте успокоимся.

**АТАКА.**А ты вообще свой рот замолчи, котакпасина*(пер. мудозвон)*патлатая!

**АЖЕКА.**Не?! Ты чего сейчас про Тимурку сказал? Совсем чтоли говна поел?

**АТАКА.**Заткнись! Заткнись сказал!

*АТАКА замахивается рукой на АЖЕКУ.*

**ВНУК.**Атака! Атака!

*ВНУК встает перед АЖЕКОЙ чтобы защитить её отудара АТАКИ, но сам получает пощечину. Молчание.*

**АЖЕКА.**Иий,йоптваямать!Пошёл отсюдава, бессовестный! Иди, кому говорят!

*АТАКА уходит.*

**АЖЕКА.**Как ты, балам? Не сильно больно? Давай я что-нибудь холодное приложу.

**ВНУК.**Я же говорю.Он меня не любит.

**АЖЕКА.**Пойдем, жанымсол.Отдохни, поспи.

*АЖЕКА и ВНУК вышли из комнаты.*

**IV**

*Лето… Жара… Лучики солнца бьют в чистую и опрятную комнату. Кажется, что случилось маленькое чудо, потому как у хозяев дома какая-то суета. Все куда-то спешат, торопятся. Но все счастливые…*

**АЖЕКА.**Абылай, Абылай! Смотри!

**АТАКА.**Не, көтенчик?*(пер. жопка)* Что такое? Что случилось?

**АЖЕКА.**Смотри, это твой внучек!

**АТАКА.**Мой внучок?! Такой маленький…

**АЖЕКА.**Ну конечно маленький, он же только родился. Красивый. На атаку похож. У-тю-тю.

**АТАКА.**Глазки мамины. Дай мне его на руки.

**АЖЕКА.**Смотри не урони его.

**АТАКА.**Ты издеваешься? Когда я детей ронял? Дочку нашу держал, и ничего. Смотри какого красавчика родила!

**АЖЕКА.**Не урони Тимурку. Убьёшь же.

**АТАКА.** Вы уже ему и имя дали? Тимурка… Как темір! Железный. Сильный будет.

**АЖЕКА.** Ты же убьёшь его.

**АТАКА.** Да что ты заладила? Убью, уроню. Я будто убийца какой-то.

**АЖЕКА.**Не убивай его.

**АТАКА.**Да что ты несёшь, Аяулым?

**АЖЕКА.**Не убивай!

**АТАКА.** Аяулым!

**ВНУК.**Не делай этого, атака.

**АТАКА.** Чего?!

**АЖЕКА.**Не убивай!

**АТАКА.**Это сейчас он сказал?

**ВНУК.**Я же тебя люблю.

**АЖЕКА.**Убивай.

**АТАКА.** Айка?

**ВНУК.**Ты же любишь меня?

**АТАКА.**Я… Я…

**АЖЕКА.**Убивай.

**ВНУК.**Люби.

**АЖЕКА.**Убивай!

**ВНУК.**Люби!

**АЖЕКА**Убивай!

**ВНУК.**Люби!

**АТАКА.**А-А-А…

*АТАКА проснулся в зале. Всё вокруг уже не такое теплое и радужное. Лишь холод и тьма. Но в руках АТАКИ осталась пелёнка из сна, и он её прячет.*

**V**

*Утро. АЖЕКА вместе с внуком сидят на кухне. «Температура по больнице» довольно высокая и родственники уже не разговаривают с тем энтузиазмом, с каким сидели днём ранее, оба напряжены.*

**АЖЕКА.**Ещё чаю будешь?

**ВНУК.**Нет, спасибо.

**АЖЕКА.** Может,баурсаков[13]?

**ВНУК.**Не хочу.

**АЖЕКА.**А давай я бутеры сделаю? Колбасу купила…

**ВНУК.**Да не хочу я кушать!Прости. Я не голоден.

**АЖЕКА.**Айналайн...

**ВНУК.**Вот что с ним не так? Что со мной не так? Почему он вечно с вот этим вот своим… На сердитых воду возят.

**АЖЕКА.**Балам, ну не говори так. Это же твой Атака!

**ВНУК.**И что?

**АЖЕКА.**Как что?

**ВНУК.**Ну что, а? Ну и что, что он мой атака?

**АЖЕКА.**Ну он же… Ну… Атака… Ты вообще знаешь, как он устает? Сколько он работает?

**ВНУК.**Знаешь, а я тоже устаю. Учеба, папа, мама… Мама меня постоянно свешивает на вас, будто я не её ребенок. Будто меня ей подкинули. Будто хочет от меня избавиться. И постоянно на работе, а как придёт:«Ой, я устала!»,«Сына, давай завтра.»,«Блин, сегодня не получается. Давай на выходных?»,«Ой, сына, прости, снова не получается. Поедешь к атаке с ажекой?».

**АЖЕКА.** Жанымсол…

**ВНУК.** А папа? А папа в своих командировках:«Сына, вот, я тебе купил, держи.»,«Смотри-ка что я тебе привёз? Знаешь, что это? Это рахат лукум! В Турции купил.». Одна избегает, другой откупается.Мне хочется чуточку внимания, понимаешь? Я рад что по выходным там, на каникулах приезжаю к вам, но иногда хочется с мамой и папой сходить на новый фильм от «MARVEL» там, поесть в «KFC». А я хожу один.Один… Знаешь, ты мне на самом деле больше мама, чем моя мама.

**АЖЕКА.**Балам…Әжесінің баласы. *(пер. бабушкин ребенок.)* Кушай баурсаки.

**ВНУК.**Почему ты переводишь тему?

**АЖЕКА.**Тимурка, жанымсол, кушай.

**ВНУК.***(через паузу.)*Я не знаю почему они до сих пор вместе.

**АЖЕКА.**Что случилось?

**ВНУК.**Ну… У папы кажется есть другая женщина.

**АЖЕКА.**Почему ты так думаешь?

**ВНУК.**Один раз папа был не в командировке, дома то есть. Но мама была на работе. Ну, как обычно. Я был в одной комнате, он в другой, и с кем-то мило разговаривал. Было понятно, что не с мамой. Они давно так не разговаривали. Не разговаривали… Он спрашивал что-то по типу:«Привет, как дела? Ты сегодня одна? Что на тебе?».Ну и так далее. Он не знал, что я подслушивал. Думал сплю. Но я не рассказывал об этом маме. Нельзя. Мама бы сразу вскипела, они начали бы ругаться. Ну и… семью бы разрушил.

**АЖЕКА.**А я ей говорила… Балам, не ты разрушил бы. Они сами виноваты. Вот как так можно? Тимурка, я же рядом, мы же с Атакой рядом. Давай, не грусти. Вечером бешбармак тебе сделаем.

**ВНУК.**Люблю твой бешбармак.

**АЖЕКА.**А мы тебя балам. Кушай, кушай.

**ВНУК.**Кушаю.

*В команту вошёл АТАКА.*

**АТАКА.**Что смотрите?*(ажеке)*Чаю налей.*(внуку)*Что? Ещё в своей шараге учишься?

**ВНУК.**Это музыкальное училище.

**АТАКА.**На свистелке своей пиликаешь... Ясно.

**ВНУК.**Это диатоническая губная гармошка в строе «До». И вообще я учусь по классу фортепиано. Хотя кому я это рассказываю?

**АТАКА.**Огрызаться со мной будешь?

**ВНУК.**Я не огрызаюсь.

**АТАКА.**Нет ты огрызаешься.

**АЖЕКА.**У-уй! Теме!*(пер. Хватит, успокойся!)*

**АТАКА.**Молоко на губах не обсохло.Молоко.*(ажеке)*Слышь, иди молока возьми. Только в магазине. У соседки не бери, киснет быстро.

**АЖЕКА.**Тимурка, собирайся, поможешь ажеке.

**АТАКА.**Ты иди собирайся, мне с ним перетереть надо.

**АЖЕКА.**Балам, давай. Я там подожду.

*АЖЕКА вышла из комнаты. Остались АТАКА и ВНУК. Один на один.*

**ВНУК.**Что ты хотел?

**АТАКА.**А ты похож.

**ВНУК.**Чего?

**АТАКА.**Похож на него.

**ВНУК.**Что? На кого похож?

**АТАКА.**Ты знал что у меня брат был?

**ВНУК.**Брат? Серьезно? Мне никто не говорил.

**АТАКА.**Я никому не говорил.Садись. Его звали Алихан. Он был где-то как ты, пацаном, может чуть меньше, тоже играл на чём-то. Родители вкладывались, в музыкалку отдали. А я как-то сам по себе. Один. Как пахан умер, так сразу на работу пошел. Некогда мне было сидеть и в дудки пиликать. Посидеть просто, отдохнуть нельзя было. А пока я работал, все ему отдавали. Я заработал, а деньги ему. Одежда новая - ему. Угощения, там. Всё ему. Любимчиком он был.

**ВНУК.** Был?...А почему был?

**АТАКА.** Хотя что это я тут сопли распускаю. Иди лучше ажеке помогай.

**ВНУК.** Нет, атака, продолжай, я слушаю.

**АТАКА.** Ладно... Слушай... Мы как-то с ним в горы ходили. Не на Медео, а по Талгарской пошли. Был там?Цветы растут, красиво. Воздух чистый. Мы грибы собирали, ягодки. Всенормально было. Что-то ходили. Бегали. Игрались. Ну мелкие, ветер в башке.Заигрались ипотом поняли, что потерялись. Не могли найти дорогу назад. Искали, искали, бестолку. И были там несколько дней...И нас искали...Наверное.

**ВНУК.**А дальше что?

**АТАКА.**Мы шли, шли...Наверное дней пять, шесть. Если не неделю.Были очень уставшие, грязные, голодные... Я уже думал что всё. Конец. Там и останемся... Потом поднялись на какой-то утёс. Алихан решил посмотреть что вокруг нас, может быть, увидел бы дорогу. А там только деревья и горы. Деревья и горы... Горизонта не видать. Я начинаю подходить к нему. Но в этот самый момент он...

**ВНУК.**Что? Что он?

**АТАКА.** Он... Он теряет сознание, и потом...

**ВНУК.** Упал?

**АТАКА.**Всё, иди. Помогай Ажеке, балам.

*ВНУК вышел из комнаты.*

**АТАКА.**Балам...

*В комнату возвращается ВНУК.*

**ВНУК.**Я это, гармошку забыл тут. А! Вот! Всё, я пошел, Атака.

*ВНУК забрал губную гармошку, и вновь вышел из комнаты. АТАКА остался наедине с собой.Ему начинают мерещиться различные силуэты и слышаться голоса.*

**ШАЙТАН.**Ха-ха-ха! Сорвался?! Ха-ха-ха!

**АТАКА.**Что?

**ШАЙТАН.**А почему ты врешь? А почему ты вечно врешь, а? Не хочешь мне сказать?

**АТАКА.**Ты, ты кто такой?! А ну говори!

**ШАЙТАН.**Кто я? Я твоя совесть!Ну то есть, то что от неё осталось. Ты мне лучше скажи кто ты!

**АТАКА.**Я... Я Джумалиев Абылай...

**ШАЙТАН.** Ответ не верный, Абылайчик! Не верный!

**АТАКА.** Я... Я...

**ШАЙТАН.**Бла-бла-бла. Мне не интересно. Знаешь кто ты? Я тебе сейчас расскажу кто ты. Ты...

**АТАКА.**Замолчи, шайтан! Уходи отсюдава!

**ШАЙТАН.**Ты что огрызаться будешь?!

**АТАКА.**Я не огрызаюсь!

**ШАЙТАН.**Нет ты огрыза... Погоди, а я где-то это уже слышал! Ха-ха-ха! Кстати! Я немного переставил твою находку. Под машиной она выглядела не очень, да и вонять начала...

**АТАКА.**Что тебе нужно?!

**ШАЙТАН.**Мне? Мне от тебя ничего нужно. Это нужно тебе.

**АТАКА.**Что? Что?!

**ШАЙТАН.**Твоё раскаинье! Твоё признание! Твоя исповедь! Ты ведь знаешь что похож на Сатурна?

**АТАКА.** На кого?

**ШАЙТАН.**На Сатурна! Видел эту картину? Гойи написал! В далеком тысяча восемьсот...

*АТАКА начинает молиться.*

**ШАЙТАН.** Ты что?! М-молишься? О нет, только не это! Только не молитвы! Нет. Нет. Нет! Я... Я чувствую как начинаю терять силу. Я становлюсь слабее...

**АТАКА.**Изыди нечесть!

**ШАЙТАН.**Что со мной? Я слабею... Ты... Ты... Ты... Ты ничтожество! Ха-ха-ха! Думаешь меня какими-то стишками прогнать? Такой взрослый, а в сказки верит. Да я тебе за такие выходки... О! Слышишь? Слышишь, нет? Они идут!

**АТАКА.**Кто?

**ШАЙТАН.**Они. По твою душу. По твою жалкую душенку. А потом приду я. Я где-то здесь неподалеку.Ухожу. Да! Я пошёл. За молоком!

*ШАЙТАН исчезает. Молчание. В комнату входят АЖЕКА и ВНУК.*

**АЖЕКА.**Иий, йоптваямать, ты что всё раскидал?

**АТАКА.**Да я...

**АЖЕКА.**Что с тобой в последнее время?

**ВНУК.** Атака, слушай. Там не было пятипроцентного, мы взяли... Ох, йоп...

**АТАКА.**Ты молока купила?

**АЖЕКА.**Купила.

**АТАКА.**Вот и приготовь чего-нибудь.

**АЖЕКА.**Не, ты интересный такой...

**АТАКА.**Я пошёл. Аяулым.

*АТАКА вышел из комнаты.*

**АЖЕКА.**Аяулым? Нифига себе. Балам, давай, я приберу тут, а ты иди продукты с магазина разбери.

**ВНУК.**Хорошо, ажека.

*ВНУК вышел из комнаты.*

**АЖЕКА.**Аяулым... Помнит ещё. Я сама блин почти забыла. Разбросал тут. Ну-ка, эту сюда. Так. А это что такое? Ой-ба-ай. Что за тряпка? Ой, на пеленку Тимурки с роддома похожа, когда он маленький был. Эй, это же его пеленка! А что она тут делает? *(Находит отрубленную руку.)*Ой-бай! ОЙ-БАЙ! Это что такое? Иий, бисмиля!*(ориг. Бисмиллях, пер. Во имя Аллаха, то же что и Господи).*

*Продолжает кричать, в комнату вбегает АТАКА.*

**АТАКА.**Иий, не? Не істейсің?*(пер. Ты что делаешь?)*

**АЖЕКА.**Это что такое?! Я спрашиваю, это что такое?!

**АТАКА.**Не трогай! Не трогай это!

**АЖЕКА.**Это что твое, а?! А ну говори!

**АТАКА.**Не лезь в чужие вещи!

**АЖЕКА.**Ты больной?! Нет, ты больной? Это почему тут лежит?!

**АТАКА.**Я говорю не суй свой нос в чужую жопу, говорю!

**АЖЕКА.**Это твое? Иий, ебитьтвоюмать! Я сейчас в ментовку позвоню!

**АТАКА.**Аяулым! Замолчи, пока балам не пришел!

**АЖЕКА.**Абылай, ты совсем что-ли? Совсем с ума сошел?

*АЖЕКАпродолжает кричать на АТАКУ. Он ловит АЖЕКУ и пытается её успокоить. В комнату с посудой входит ВНУК.*

**АЖЕКА.**А-а-а!

**АТАКА.**Заткнись! Заткнись! Заткнись! Замолчи!

**ВНУК.**Атака?

**АТАКА.**Иий, балам, иди отсюда.

**АЖЕКА.**Тимурка! Звони ментам, этот с ума сошел!

**ВНУК.**Ты что делаешь? Отпусти ажеку!

**АТАКА.**Я здесь хозяин! Почему ты не слушаешь меня?!

**ВНУК.**Я говорю отпусти ажеку! Отпусти ажеку! Отпус…

*ВНУК бьет АТАКУ по лицу, и тот моментально отпускает АЖЕКУ. АЖЕКА бросается к ВНУКУ.*

**ВНУК.**Я думал ты нормальный. Думал мы стали семьей.

**АТАКА.**Тимур…

**ВНУК.**Замолчи. Пойдем ажека. У нас больше нет атаки.

*АЖЕКА и ВНУК выходят из комнаты. АТАКА остался один.*

**АТАКА.**Тимурка… Родной… Это был не я. Это был не я! Тимурка. Не уходи. Я не делал этого! Я этого не делал! Я… Я… Я не хотел этого, Тимурка, родной. Прости. Прости меня! Прости Атаку! Ты простишь меня? Жанымсол. Тимур. Тимурка. Я… Я… Я… Я люблю тебя. Я люблю тебя, внучек. Я не хотел всего этого. Тимур… Прости… Прости… своего дедушку. Прости меня… Прости…

*Прошло какое-то время. АЖЕКА и ВНУК сидят на кухне, и смотрят новости по телевизору.*

**АЖЕКА.** Вот балам, оставь, это тот канал.

**ВНУК.** Хорошо.

*Вы смотрите новости. В студииЕлена Кутелева, здравствуйте! И начнём выпуск с предупреждения синоптиков. В Казахстане, в ближайшее время ожидается резкая смена погоды. Одной части региона придётся бороться с сильной жарой, а другой нужно будет брать с собой зонты и прятаться от раскатов молний. Умеренного тепла и облачности метеослужбы не обещают. Всё начнётся с того, что завтра в республику придёт циклон, надвигающийся на Казахстан из западной Сибири, который принесёт дожди с грозами. Первыми кому придётся надевать непромокаемую обувь жители Костанайской, Северо-Казахстанской, Акмолинской и Павлодарской областей. Но при этом температура воздуха днём будет в пределах двадцати семи градусов, ночью минус семнадцать-восемнадцать. Об отдыхе на пляжах, красивом загаре видимо придётся забыть. Другим же наоборот, нужно будет искать тенёк и поменьше быть на солнце. Сильная жара до сорока градусов простоит в западных регионах страны, в Туркестанской и Жамбыльской областях. Причём южным регионам может повезти, дождевой циклон, возможно, захватит частично и их территорию.*

**ВНУК.** О, кажется нам повезло.

**АЖЕКА.** Тимур.

*Далее в эфире новости спорта. Азамат Казтаев в студии, здравствуйте. Казахстанские болельщики были разочарованы чемпионатом по футболу, который прошёл на новой Туркестан арене. Ведь из-за дождя игрокам пришлось буквально шлёпать по лужам, а мяч едва катился по полю. Вот так утопая в лужах начали новый сезон футболисты Казахстана. Первую игру провели на новом стадионе в Туркестане. За титул чемпионов спортсмены сражались под проливным дождем и остались очень недовольны качеством футбольного поля. Как отзывается один из спортсменов о прошедшем матче: «После сегодняшней игры, мне просто стыдно быть частью Казахстанской футбольной лиги. Это не потому, что мы потеряли два очка, нет. Всё из-за стадиона, который стоит почти сорок миллионов евро. Сегодня – завтра этот матч увидят во всем мире. Сегодня Казахстанский футбол коснулся дна». В министерстве физкультуры и спорта сообщили, что дренажная система стадиона в порядке, просто было слишком холодно, поле замерзло и не успевало впитать влагу. Азамат Казтаев, Елена Кутелева. Столичное бюро. КТК.*

**АЖЕКА.**Тимурка, вот, вот! Сделай погромче.

**ВНУК.** Да, сейчас.

*Шестидесятитрехлетний каннибал-житель Алматы был задержан по обвинению в жестоком убийстве собственного внука. По показаниям супруги осуждённого, внук семейства гостил у родственников неделю и позднее уехал, однакосудмедэкспертизой было доказано, что смерть наступила задолго до заявленной даты отъезда.ДжумалиеваАяулым, бабушка Тимура, на данный момент находится под следствием. Решением судебной медицинской комиссии, ДжумалиевАбылайКазыбекулы был признан невменяемым, и был отправлен на принудительное лечение в специализированную клинику на улице Каблукова. Обвиняемый проживал по адресу улица Акпаева, дом 4. Очередная ужасная трагедия произошла «Ниже Ташкентской». 17 июля, 2021 года.*

*ТЕМНОТА*

*ЗАНАВЕС*

**КОНЕЦ**

**г. Алматы.**

**Октябрь, 2021 год.**

**Примечания**

**«Ниже Ташкентской»** - Алматы, город в котором происходят события пьесы, находится в горной местности. И жители давно придумали способ обозначения направления по тойили иной улице. Не юг, север, запад или восток, а «Ниже» или «Выше». «Ниже» направление от гор, «Выше» к горам. От того и пошло общее название районов, находящихся в нижней части города – «Ниже Ташкентской». А «Ташкентская» это старое название одного из главных проспектов города. Новое название «Райымбек батыра», но коренные жители города все равно называют улицы старыми названиями. Улица «Мира» теперь «Желтоксан», улица «Правды» - «Алтынсарина», «Ленина» - «Достык» и т.д.

**Атака[1]-**Произошло от «ата», что в переводе означает «дедушка». А атака, это как уменьшительно-ласкательное - дедуля, деда.

**Ажека[2]-**Та же история что и с Атакой, только «әже» переводится как «бабушка».

**Шайтан[3]**-В исламском богословии - Сатана. Но это слово часто используют как ругательное, например, как «чёрт».

**Мамбет[4]**- То же что и гопник, только в казахской интерпретации. В основном проживают в южной части Казахстана.

**Насвай[5]**– Это, такое как бы, табачное изделие из маленьких шариков, которое кладется под нижнюю губу. Имеет омерзительный вкус и запах. Но как выражаются мамбеты: «Эээ, кумаритканкретна, брат». Некоторые поговаривают что в состав насвая по мимо табака входит куриный помёт.

**Казы[6]**– Казахское национальное блюдо. Берутся кишки коня, и наполняются его же мясом.

**Кисушка[7]**–Небольшая кружечка без ручек, расширяющаяся от донышка к горлышку. В разных семьях её называют по-разному – кесешка, пиалушка, пиалка, чисушка и т.д.

**Көрімдік[8]** – Казахи невероятно гостеприимный и добрый народ. И когда у какого-нибудь родственника происходит какое-то событие, будь то свадьба, рождение ребенка, окончание университета, школы, покупка машины и т.д. То родственники дарят ему деньги, или какой-нибудь другой подарок, но в основном это деньги.

**Қымыз[9] –** с казахского «қымыз». Это молоко кобылы, но в процессе брожения становится неплохим таким алкогольным напитком.

**Уй-буй, ой-бай, ой-ба-яй, ту-уй, иий[10]**– Междометия, которыми можно показать абсолютно любую эмоцию, при этом по-разному интонируя, будь то негодование, удивление, страх и т.д.

**Йоптваямать, йибитьтваямать[11] –** В объяснении не нуждаются. Но в казахских семьях это проговаривают именно как одно слово с ударением на первую гласную.

**Беш[12]**- он же бешбармак, с казахского языка – бесбармак. Казахское национальное блюдо из теста и конины. Бес – переводится как пять. То есть употреблять эту пищу нужно руками, пятью пальцами. По вкусу туда добавляют лук, зелень, картошку и т.д.

**Баурсак[13]**- Тоже казахское национальное блюдо. Только это не совсем блюдо. По сути, это хлеб, просто он обжарен в масле. И употребляют в пищу его как закуску.

**Талпаёп[14]**-Существительное в именительном падеже. Оскорбительное обращение. Известное русское бранное слово с акцентом.

**Сайипал[15]**– Глагол. То же что и надоел, достал, доконал, довёл до белого каления, но с акцентом.

**Плят[16]**–Частица, брань. Употребляется для усиления выразительности, подчёркивания значения того или иного слова, с акцентом.